



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по безопасности  
дорожного движения**

**Шестьдесят третья сессия**  
Женева, 19–22 марта 2012 года

**Доклад Рабочей группы по безопасности дорожного  
движения о работе ее шестьдесят третьей сессии**

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники .....	1–2	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	3	3
III. Утверждение доклада о работе шестьдесят второй сессии (пункт 2 повестки дня).....	4–5	3
IV. Семинар на тему: "Соответствие между Конвенцией о дорожном движении 1968 года и другими международными правовыми документами" (пункт 3 повестки дня) .....	6	4
V. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 4 повестки дня).....	7–12	4
VI. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы) (пункт 5 повестки дня).....	13	5
VII. Конвенция о дорожном движении (1968 года) (пункт 6 повестки дня).....	14–22	5
A. Соответствие между Конвенцией о дорожном движении (1968 года) и техническими правилами в области транспортных средств.....	14–17	5
B. Прочие вопросы: водительские удостоверения и отличительные знаки.....	18–22	6
VIII. Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 год) (пункт 7 повестки дня).....	23–30	6
IX. Сводная резолюция о дорожном движении (пункт 8 повестки дня) .....	31–32	7
A. Многопрофильное исследование аварий (МПИА) .....	31	7
B. Взаимное признание международных сертификатов технического осмотра.....	32	8
X. Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (пункт 9 повестки дня).....	33–34	8
A. Зарядные станции для электромобилей .....	33	8
B. Безопасные стоянки.....	34	8
XI. Группа экспертов по повышению безопасности на железнодорожных перезздах (пункт 10 повестки дня).....	35	8
XII. Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня).....	36	9
XIII. Сроки проведения следующей сессии (пункт 12 повестки дня) .....	37–38	9
XIV. Утверждение решений (пункт 13 повестки дня) .....	39	9

## **I. Участники**

1. Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) провела свою шестьдесят третью сессию в Женеве 19–22 марта 2012 года под председательством г-жи Л. Иорио (Италия). В ее работе участвовали представители следующих государств-членов: Австрии, Азербайджана, Бельгии, Германии, Дании, Израиля, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

2. На сессии были также представлены Европейский союз (ЕС) и следующие неправительственные организации: Международная конфедерация ассоциаций экспертов и консультантов (СИДАДЕК), Европейская федерация жертв дорожно-транспортных происшествий (ЕФЖДТП), Международная мотоциклетная федерация (ФИМ), Фонд ФИА, Институт по изучению проблем дорожного движения (ИРТЕ), Международная ассоциация заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международная автодорожная федерация (МАФ), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международная организация по стандартизации (ИСО), Международный союз железных дорог (МСЖД), Ассоциация "Лазер-Европа" и "Nederlandse Organisatie voor toegepast-natuurwetenschappelijk onderzoek" (TNO).

## **II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)**

3. Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/WP.1/134), добавив в нее вопрос о безопасности в автодорожных тоннелях и разработке правил/передовой практики, которые надлежит применять при аренде автобусов городского/туристического класса для школьных перевозок; этот пункт был добавлен в раздел "Прочие вопросы".

## **III. Утверждение доклада о работе шестьдесят второй сессии (пункт 2 повестки дня)**

4. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей шестьдесят второй сессии (ECE/TRANS/WP.1/133) с одним изменением. В заголовке пункта VIII следует читать: "Конвенция о дорожных знаках и сигналах (пункт 7 повестки дня)".

5. WP.1 выразила озабоченность по поводу того, что текст доклада (ECE/TRANS/WP.1/133) на французском языке не был своевременно подготовлен для нынешней сессии. Все делегаты обратились к Отделу конференционного управления ЮНОГ с настоятельным призывом обеспечить перевод и наличие всех документов, представленных с соблюдением предельных сроков, на всех трех официальных языках ЕЭК.

#### **IV. Семинар на тему: "Соответствие между Конвенцией о дорожном движении 1968 года и другими международными правовыми документами" (пункт 3 повестки дня)**

6. WP.1 провела специальное однодневное совещание за круглым столом по вопросам соответствия между Конвенцией о дорожном движении 1968 года и другими правовыми документами. Программа этого круглого стола (неофициальный документ № 1) и представленные материалы имеются на вебсайте WP.1. WP.1 выразила свою признательность всем выступившим на нем участникам, которые нашли время, чтобы поделиться своими знаниями и опытом.

#### **V. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 4 повестки дня)**

7. Рабочая группа была проинформирована о последних изменениях, связанных с безопасностью дорожного движения во Франции.

8. Правительство Франции проинформировало WP.1 об особых проблемах, касающихся мотоциклов. На их долю приходится 2% общего объема движения, но 25% случаев гибели. Новое законодательство предписывает увеличение размеров регистрационных знаков для обеспечения возможности их считывания радаром, с тем чтобы мотоциклисты и водители легковых автомобилей находились в равных условиях; и требование для мотоциклистов иметь светоотражающие элементы на одежде для улучшения их видимости. Правительство создало рабочую группу для изучения проблемы безопасности мотоциклистов.

9. Что касается вождения в состоянии опьянения, то правительство усилило меры по контролю скорости движения и снизило максимальное ограничение скорости с целью противодействовать этому явлению, учитывая, что 30% дорожно-транспортных происшествий со смертельным исходом связано с употреблением алкоголя.

10. Правительство также ввело требования в отношении самоконтроля. Владельцы клубов должны обеспечить, чтобы клиенты имели возможность проверить уровень алкоголя на территории их клуба. Эти тесты необязательны. С 1 июля все водители во Франции должны иметь в своем транспортном средстве устройство для проверки уровня алкоголя. До 1 ноября полиция не будет штрафовать за отсутствие такого прибора в легковом автомобиле.

11. Министр внутренних дел предложил Европейской комиссии рассмотреть возможность введения обязательного требования в отношении наличия алкоблокираторов на всех транспортных средствах в ЕС.

12. 20 и 21 ноября 2012 года во Франции состоится конференция по проблемам молодежи и безопасности дорожного движения.

## **VI. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы) (пункт 5 повестки дня)**

13. Швеция представила неофициальный документ № 3 о подходе к использованию систем безопасности и возможных последствиях для программы работы WP.1. По мнению Швеции, такой подход следует отразить во всех правовых документах ЕЭК ООН в целях повышения безопасности дорожного движения. Представитель Швеции сделает подробное сообщение на эту тему на следующей сессии.

## **VII. Конвенция о дорожном движении (1968 год) (пункт 6 повестки дня)**

### **A. Соответствие между Конвенцией о дорожном движении (1968 год) и техническими правилами в области транспортных средств**

14. WP.1 рассмотрела предложения по поправкам к Конвенции о дорожном движении 1968 года, касающиеся освещения и световой сигнализации (ECE/TRANS/WP.1/2011/4), в целях поддержания соответствия между Конвенцией и правилами, разработанными Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств.

15. WP.1 обсудила предложенные поправки к статье 25-бис, статье 32 и приложению 5 до статьи 19 главы II (пункт 10 документа ECE/TRANS/WP.1/2011/4). Остальные предложения по поправкам будут рассмотрены на следующей сессии WP.1. Рабочая группа приветствовала и с признательностью отметила присутствие делегата WP.29/GRE, который представил очень ценную справочную информацию, связанную с предложенными изменениями, и просила его принять участие в следующей сессии.

16. WP.1 продолжила рассмотрение предложений по поправкам о возможном включении положений о "системах помощи при вождении" (СПВ) в Конвенцию о дорожном движении 1968 года. Неофициальная группа экспертов представила обновленную информацию о своей работе над предложениями по поправкам, связанными с СПВ, в неофициальном документе № 7. В контексте изменения Конвенции 1968 года осуждения WP.1 были сосредоточены на вопросах, касающихся определения СПВ, возможности преодоления действия автоматике, ответственности, возникающей в случае несрабатывания, необходимости поправок к пункту 5 статьи 8, фактической потребности в СПВ и ее целей, а также необходимости разъяснения неофициальной группой экспертов причин и оснований для работы над этими поправками (возможно, путем анализа аспектов стратегии СПВ в концептуальном документе).

17. WP.1 настоятельно рекомендовала неофициальной группе экспертов продолжать свою полезную работу, принять во внимание полученные замечания и соответствующим образом проинформировать WP.1 на следующей сессии.

## **В. Прочие вопросы: водительские удостоверения и отличительные знаки**

18. Рабочая группа была проинформирована о переписке между ЕС, его государствами-членами и секретариатом по поводу очевидных расхождений между Конвенцией о дорожном движении 1968 года и "директивой по водительским удостоверениям" ЕС (2006/126/ЕС). Представитель ЕК внес на рассмотрение неофициальный документ № 6 с разъяснением позиции ЕК. По мнению ЕК, в зависимости от категории водительского удостоверения расхождений либо нет, либо они незначительны и/или не относятся к делу.

19. WP.1 отметила предложение Европейской комиссии об изменении Конвенции 1968 года с целью учесть технологические изменения и прогресс, достигнутый со времени внесения последних поправок в Конвенцию в 2006 году, для повышения безопасности дорожного движения применительно к вопросам выдачи водительских удостоверений.

20. WP.1 отметила также, что ЕК высоко оценивает важность Конвенции о дорожном движении 1968 года для облегчения международных перевозок и повышения безопасности дорожного движения и готова содействовать более эффективной реализации принципа взаимного признания водительских удостоверений.

21. WP.1 обсудила последствия расхождений и пришла к выводу, что, хотя в краткосрочной перспективе в интересах общественности могут быть приняты некоторые практические меры, в долгосрочной перспективе для обеспечения правовой определенности эти расхождения следует устранить. Для рассмотрения и документального оформления возможных вариантов урегулирования проблемы расхождений WP.1 решила создать неофициальную группу. Представитель ИСО вызвался подготовить первый неофициальный документ с изложением возможных вариантов. Этот неофициальный документ будет распространен среди членов WP.1 до его представления на следующем совещании WP.1.

22. Рабочей группе напомнили о требовании, в соответствии с которым Договаривающиеся стороны должны уведомлять Генерального секретаря об используемом отличительном знаке. В этом контексте WP.1 приветствовала бы уведомления со стороны Черногории, Республики Молдова и Сербии – трех государств – членов ЕЭК ООН, которые еще официально не уведомили Генерального секретаря о своем выборе отличительного знака. Секретариат сделал сообщение по вопросу об использовании в Соединенном Королевстве двух разных отличительных знаков на регистрационных табличках (GB) и на водительских удостоверениях (UK), что, по всей видимости, противоречит обязательствам страны по Конвенциям о дорожном движении 1949 и 1968 годов.

## **VIII. Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 год) (пункт 7 повестки дня)**

### **Предложение по знакам с изменяющимся сообщением**

23. Рабочая группа была проинформирована о ходе работы неофициальной группы экспертов по знакам с изменяющимся сообщением (ЗИС). Неофициальная группа экспертов по ЗИС представила предложение по изменению Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года, предусматривающее включение положений о знаках с изменяющимся сообщением (ECE/TRANS/WP.1/2012/1).

24. В принципе WP.1 сочла это предложение приемлемым и поручила секретариату изменить документ ECE/TRANS/WP.1/2012/1, отразив эти предложения в соответствующих частях Конвенции. Пересмотренный документ ECE/TRANS/WP.1/2012/1 будет обсуждаться на следующей сессии на предмет его одобрения.
25. Неофициальную группу экспертов по ЗИС настоятельно просили продолжать работу, особенно применительно к пиктограммам. Пиктограммы будут рассмотрены на следующей сессии в целях возможного включения в СР.2.
26. WP.1 решила оказать содействие одному из членов неофициальной группы экспертов по ЗИС в проведении исследования посредством заполнения вопросника по ЗИС. Этот вопросник будет направлен всем делегатам WP.1 для заполнения либо делегатами WP.1, либо национальными экспертами по ЗИС.
27. Рабочая группа был проинформирована секретариатом о форматах дорожных знаков (например, указываемых на табличке), которые, возможно, либо не соответствуют Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года, либо вызывают трудности с точки зрения правильного толкования (статья 8). WP.1 решила более детально изучить этот вопрос и поручила секретариату подготовить неофициальный документ для следующей сессии.
28. Секретариат проинформировал также WP.1 о возможных трудностях с применением Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года. WP.1 признала наличие проблемы и решила в ближайшем будущем изучить вопрос о создании новой инициативы для оценки применения Конвенции.
29. Представитель правительства Бельгии провел презентацию по введению новых дорожных знаков и "модернизированных" обозначений для дорожных знаков, которые не предусмотрены в Конвенции. В связи с этой презентацией возникли вопросы о возможностях достижения региональной договоренности, как это оговорено в пункте 2 статьи 8 Конвенции о дорожных знаках и сигналах (для облегчения введения новых знаков и обозначений в национальные правила дорожного движения). Рабочая группа обсудила способы заключения региональной договоренности, позволяющей вводить новые дорожные знаки, не предусмотренные в Конвенции 1968 года, и решила, что можно попытаться достичь такой региональной договоренности путем разработки предложения по поправкам к СР.2.
30. WP.1 выразила свою признательность д-ру Р. Балуджи из Института по изучению проблем дорожного движения за его приглашение провести специальную сессию WP.1 по этому вопросу в 2013 году в Нью-Дели.

## **IX. Сводная резолюция о дорожном движении (пункт 8 повестки дня)**

### **A. Многопрофильное исследование аварий (МПИА)**

31. WP.1 рассмотрела способы стимулирования механизма МПИА в целях повышения безопасности дорожного движения. Для этого Швеция представила неофициальный документ № 3 с описанием предложений о "путях продвижения вперед" в этой области. WP.1 одобрила этот неофициальный документ, в частности предложение о разработке на первоначальном этапе основы для МПИА, и просила правительства Норвегии и Швеции (с участием Соединенных Штатов)

представить неофициальный документ для следующей сессии. МА3М и МСАТ выразили свою готовность внести необходимый вклад в эту работу.

## **В. Взаимное признание международных сертификатов технического осмотра**

32. Делегация Российской Федерации сообщила о текущих изменениях в рамках WP.29 в связи с этой инициативой и предложила не включать этот пункт в повестку дня следующей сессии.

## **Х. Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (пункт 9 повестки дня)**

### **А. Зарядные станции для электромобилей**

33. Рабочая группа обсудила эскиз нового знака (и дополнительной таблички) для зарядных станций для электромобилей (ECE/TRANS/WP.1/2011/2 и ECE/TRANS/WP.1/2011/10). WP.1 решила рассмотреть вопрос о включении всех предложений в СР.2. С этой целью правительствам Бельгии, Дании, Норвегии, Франции и Швеции было предложено представить в секретариат высококачественные цветные репродукции эскизов дорожных знаков и/или дополнительных табличек с краткими определениями и техническими описаниями. Секретариату было поручено связаться с правительством Португалии для получения аналогичной информации. На основе полученной информации секретариат представит официальный документ для одобрения на следующей сессии WP.1.

### **В. Безопасные стоянки**

34. WP.1 продолжила обсуждение предложения о включении в СР.2 дорожного знака для обозначения безопасных стоянок (ECE/TRANS/WP.1/2011/3). WP.1 обсудила выгоды и возможные последствия применения таких поправок. Были высказаны опасения по поводу привлечения к работе над этим вопросом представителей частного и государственного секторов. Правительство Бельгии пересмотрит документ ECE/TRANS/WP.1/2011/3, добавив в него ссылку на "Меры по достижению сопоставимых уровней", и представит его для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии.

## **XI. Группа экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах (пункт 10 повестки дня)**

35. Рабочая группа была проинформирована о решении Исполнительного комитета (Исполкома) пока не рассматривать вопрос о создании многопрофильной группы экспертов по "безопасности на железнодорожных переездах" (ECE/TRANS/WP.1/2011/6). Секретариат сообщил WP.1 о том, что, как только Исполком одобрит учреждение группы экспертов, он оперативно предпримет необходимые шаги для организации первого совещания.



## **ХII. Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня)**

36. WP.1 обсудила возможность разработки набора правил/передовой практики для применения лицами, ответственными за аренду автобусов городского/туристического класса для школьных перевозок. Она решила представить неофициальные документы по этому вопросу для следующей сессии.

## **ХIII. Сроки проведения следующей сессии (пункт 12 повестки дня)**

37. Шестьдесят четвертую сессию планируется провести 24–27 сентября 2012 года в Женеве. Предельный срок для представления официальных документов – 2 июля 2012 года.

38. WP.1 рассмотрит вопрос о проведении трех сессий в 2013 году с учетом приглашения д-ра Р. Балуджи из Института по изучению проблем дорожного движения об организации специальной сессии WP.1 в Нью-Дели.

## **ХIV. Утверждение решений (пункт 13 повестки дня)**

39. Рабочая группа утвердила перечень решений, принятых на ее шестьдесят третьей сессии.

---